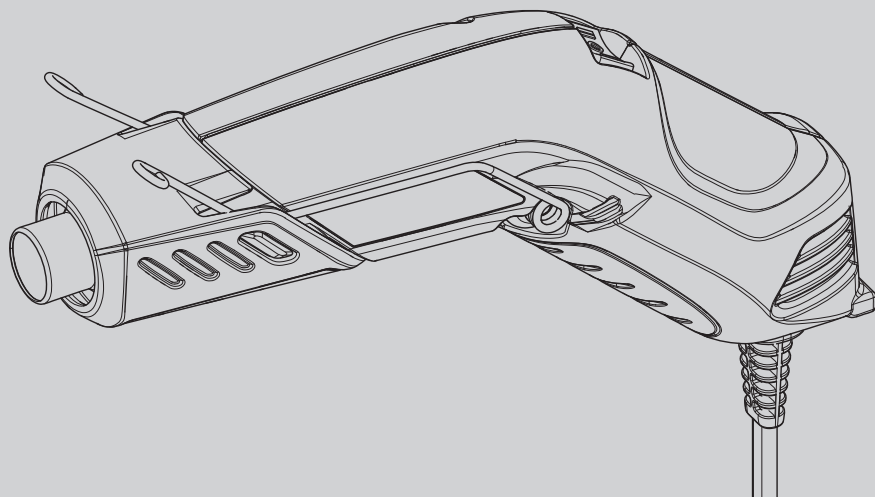


**WAGNER**



**FURNO 100**  
**HOT AIR MULTI PURPOSE TOOL**  
TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ  
INSTRUKCJI OBSŁUGI

PL

## DZIĘKUJEMY ZA OBDARZENIE NAS ZAUFANIEM

Gratulujemy zakupu i życzymy zadowolenia z użytkowania wysokiej jakości produktu firmy Wagner.




Przed uruchomieniem prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Instrukcję prosimy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazać ją ewentualnemu nowemu właścicielowi produktu.

Wszelkie pytania, sugestie i propozycje prosimy kierować pod numer telefonu podany na odwrocie strony.

### Spis treści

1. Objaśnienie użytych symboli .....	2
2. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa .....	3
3. Dziedzina zastosowania .....	4
4. Dane techniczne .....	5
5. Opis .....	5
6. Uruchomienie .....	6
7. Zastosowanie .....	6
8. Zalecane ustawienia temperatury .....	8
9. Przerwy i zakończenie pracy .....	8
10. Czyszczenie i konserwacja .....	9
11. Przechowywanie .....	9
12. Ochrona środowiska .....	9
13. Ważna informacja dotycząca odpowiedzialności cywilnej producenta! .....	9

## 1. Objaśnienie użytych symboli

	<b>Symbol wskazuje na potencjalne niebezpieczeństwo dla użytkownika/urządzenia. Pod tym symbolem zamieszczono ważne informacje na temat unikania obrażeń i szkód w obrębie urządzenia.</b>
	<b>Niebezpieczeństwo porażenia prądem</b>
	<b>Oznacza wskazówki stosowania oraz inne szczególnie porady praktyczne.</b>

## 2. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

### Uwaga!



**Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do niniejszego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń. Należy zachować wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.** Pojęcie „elektronarzędzie” używane we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się do narzędzi elektrycznych z zasilaniem sieciowym (przewodowych) lub zasilaniem akumulatorowym (bezprowadowych).

Opalarka generuje bardzo wysokie temperatury (do 360°C). Należy ją stosować ostrożnie, aby nie dopuścić do zapłonu materiałów łatwopalnych.

- Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy w pobliżu materiałów łatwopalnych. W miarę możliwości należy usunąć materiały łatwopalne z obszaru roboczego.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy zawsze mieć w pobliżu wiadro z wodą lub gaśnicę.
- Opalarka powinna być ciągle przemieszczana. Nie należy trzymać urządzenia zbyt długo w jednym miejscu.
- Nie należy blokować otworów wentylacyjnych a podczas pracy należy utrzymywać odstęp co najmniej 5 cm między dyszą a powierzchnią, aby uniknąć przegrzania urządzenia. Przegrzanego urządzenia nie można już naprawić.
- Nie wolno używać urządzenia w potencjalnie wybuchowych atmosferach.
- Należy pamiętać, że gorące powietrze może ewentualnie dotrzeć do materiałów łatwopalnych znajdujących się poza polem widzenia.
- Należy zawsze stawiać urządzenie na nóżce i przed pozostawieniem do przechowywania odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Nigdy nie dotykać dyszy, jeśli jest jeszcze gorąca.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy wyłącznie w przypadku, gdy ich praca jest przez kogoś nadzorowana lub zostały one poinstruowane w kwestii bezpiecznego korzystania z tego urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z użytkowaniem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czynności czyszczenia i konserwacji przeprowadzane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Pistolet na gorące powietrze i farba stają się bardzo gorące. Podczas pracy należy nosić rękawice oraz okulary ochronne, aby uniknąć poparzeń.
- Nie wolno kierować strumienia gorącego powietrza na ludzi lub zwierzęta.
- Nie wolno wykorzystywać opalarki jako suszarki do włosów.



**UWAGA! Podczas podgrzewania farby mogą wytworzyć się groźne dla zdrowia gazy i opary. Należy zawsze nosić odpowiednią maskę do ochrony dróg oddechowych i zagwarantować dobrą wentylację obszaru roboczego.**

- Stare powłoki farby mogą zawierać ołów. Farb zawierających ołów nie wolno usuwać za pomocą pistoletu na gorące powietrze. W przypadku wątpliwości należy poprosić eksperta o sprawdzenie farby.
- Przed każdym użyciem sprawdzić narzędzie elektryczne, kabel i wtyczkę. Nie korzystać z narzędzia elektrycznego, jeśli zostaną zauważone jakieś usterki. Nie wolno samemu otwierać narzędzia elektrycznego, a jego naprawa musi być wykonywana wyłącznie przez odpowiednio wyszkolonych fachowców i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.
- Nie wolno używać przewodu zasilającego niezgodnie z przeznaczeniem do przenoszenia lub zawieszania elektronarzędzia bądź do wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający musi znajdować się z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzenie lub splątanie przewodów zasilających zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli kabel przyłączeniowy tego urządzenia zostanie uszkodzony, to producent, jego serwis lub osoba podobnie wykwalifikowana musi go wymienić, aby wykluczyć zagrożenia.
- Należy chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeżeli nie da się uniknąć użycia elektronarzędzia w warunkach wilgoci, należy używać wyłącznika różnicowoprądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Można używać tylko odpowiednich przedłużaczy, które ponadto są w idealnym stanie. Jako wymóg minimalny przy stosowaniu ogólnym należy stosować przewód z izolacją gumową H05RR-F 3 × 1,0 mm<sup>2</sup>.
- Gdy opalarka nie jest używana, należy ją odłączyć od zasilania.
- Pistolet na gorące powietrze należy przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.
- Uważać, aby nie przecenić swoich możliwości, szczególnie podczas pracy na drabinie.
- Nie wolno stosować urządzenia do odmrażania zamrożonych rur wewnątrz ścian lub w pobliżu materiałów łatwopalnych.

### 3. Dziedzina zastosowania


Urządzenie F100 oferuje wszechstronne metody użytkowania:

- Zmiękczenie farby, masy uszczelniającej oraz kitu szklarskiego w celu łatwiejszego usuwania
- Zmiękczenie klejów do usuwania naklejek i kafelków podłogowych
- Kurczenie folii z tworzyw sztucznych w celu pakowania
- Praca z rurkami termokurczliwymi
- Prace ręczne (np. embossing)



Więcej informacji na temat szerokiej gamy zastosowań oraz filmy instruktażowe można znaleźć na stronie [www.wagner-group.com/furno](http://www.wagner-group.com/furno).

## 4. Dane techniczne

Dane techniczne	
Napięcie:	220-240 V~, 50-60 Hz
Pobór mocy:	170 W (poziom I), 350 W (poziom II)
Doppelisolation:	
Generowana temperatura:	ok. 230°C (poziom I), ok. 360°C (poziom II)
Izolacja podwójna:	1,8 m
Masa:	0,33 kg

## 5. Opis

### 1) Wyłącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ:

0 = WYŁ.

I = WŁ. poziom I (230°C)

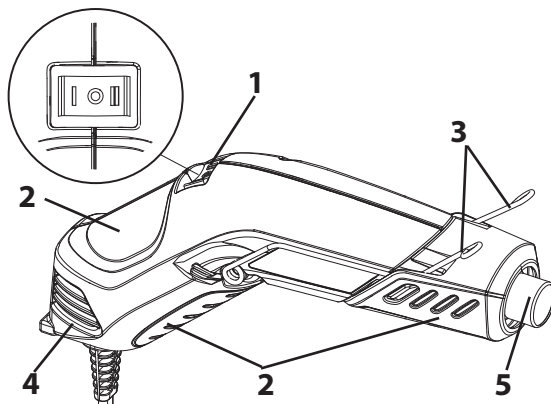
II = WŁ. poziom II (360°C)

### 2) Powierzchnie uchwytów

### 3) Rozkładana nóżka

### 4) Otwory wentylacyjne

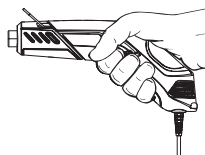
### 5) Dysza z metalu



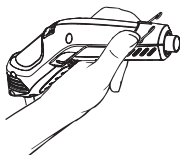
W zależności od zastosowania urządzenie F100 może być trzymane/ używane różnymi sposobami.



**Niebezpieczeństwo poparzenia na skutek gorącej dyszy i powietrza. Pistolet na gorące powietrze trzymać wyłącznie za powierzchnie uchwytów i zawsze nosić rękawice robocze odporne na wysoką temperaturę. Nie blokować otworów wentylacyjnych.**



a) Uchwyt pistoletowy:  
do większych prac



b) Uchwyt ołówkowy:  
do mniejszych prac  
wymagających precyzji.



c) Stawianie przy użyciu nóżki:  
do swobodnej pracy obiema  
rękami oraz do ostudzenia  
pistoletu na gorące  
powietrze

## 6. Uruchomienie

Przed przyłączeniem do sieci elektrycznej należy się upewnić, że napięcie sieciowe jest identyczne z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

1. Podłączyć opalarkę do standardowego gniazdka elektrycznego.
2. Włączyć opalarkę, przestawiając przełącznik do wybranego ustawienia. Szum generowany przez wentylator silnikowy będzie oznaczać, że opalarka pracuje.

**Uwaga: Jeśli dmuchawa nie funkcjonuje, natychmiast wyłączyć pistolet na gorące powietrze (pozycja 0). Bez chłodzenia za pomocą dmuchawy element grzewczy przepali się.**



Po pierwszym uruchomieniu urządzenia może pojawić się dym będący wynikiem spalania olejów stosowanych podczas produkcji. Dym powinien zniknąć szybko po pierwszym uruchomieniu.

## 7. Zastosowanie



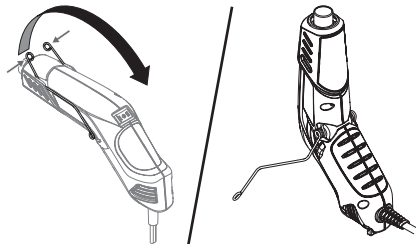
**Przed rozpoczęciem korzystania z opalarki należy przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa zamieszczone w niniejszym podręczniku.**



Zalecane ustawienia temperatury do określonych zastosowań można znaleźć w tabeli w rozdziale 8.

### Obsługa stacjonarna

Ścisnąć pałąk i obrócić go do tyłu, aby móc ustawić pistolet na gorące powietrze w pozycji stojącej.



### Usuwanie farby



**Wykonując prace w pobliżu okien, należy zabezpieczyć szyby.**

**Nie wolno korzystać z opalarki do czyszczenia powierzchni wrażliwych na ciepło, np. paneli winylowych, oblicówki winylowej lub okiennych ościeżnic winylowych.**

**Przy usuwaniu farby z ościeżnic okiennych opalarka spowoduje zmięknienie kitu. Należy uważać, aby nie usunąć kitu za pomocą skrobaka. Kit stwardnieje po ochłodzeniu. Nie wolno stosować opalarki na izolowanych laminowanych szybach okiennych, np. w oknach podwójnych. Rozszerzalność szkła może spowodować uszkodzenie uszczelki krawędzi.**

Opalarka nagrzewa powierzchnie i powoduje zmiękczenie farby, ułatwiając jej zdrapywanie bez powodowania uszkodzeń powierzchni. Niektóre farby mogą ulec rozmiękczeniu bez oznak w postaci pęcherzy; inne mogą stawać się lepkie, a jeszcze inne mogą wymagać stosowania wyższych temperatur.

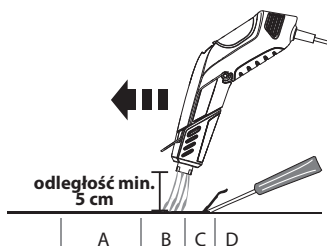
Aby przyspieszyć proces przy usuwaniu kilku warstw farby, warto podgrzać powierzchnię na całej grubości powłoki – aż do drewna. Można wtedy usunąć wszystkie warstwy jednocześnie.

W przypadku powierzchni stwarzających duże problemy najlepszym wyjściem może być skorzystanie z miękkiej szczotki drucianej. Mineralne farby i powłoki wykończeniowe, takie jak farby cementowe i porcelana, nie ulegają zmiękczeniu pod wpływem ciepła; stosowanie opalarki nie pomoże więc w usuwaniu powłoki.

### Zalecana metoda usuwania farby

Powoli i jednostajnie przysuwać opalarkę pod kątem do powierzchni, ustawiając dyszę w kierunku ruchu. Pozwoli to bezpiecznie usuwać farbę poza strumieniem gorącego powietrza i utrzymywać niższą temperaturę skrobaka oraz zdrapywanej powierzchni.

- A. Ciepłe powietrze wstępnie nagrzewa powierzchnię.
- B. Farba jest rozmięczana przez gorące powietrze.
- A + B. Głęboka penetracja ciepła na całą powierzchnię.
- C. Farbę można łatwo zeszkobać natychmiast po zmięczeniu i przesunięciu opalarki do przodu.
- D. Chłodzenie powierzchni, z której usunięto farbę.



### Folia termokurczliwa

Owinąć obiekt folią z tworzywa sztucznego, która kurczy się pod wpływem ciepła. Rozpocząć podgrzewanie folii z bezpiecznej odległości, jednocześnie ruszając pistoletem na gorące powietrze. Poruszać pistoletem na gorące powietrze bliżej folii, aż zacznie ona się kurczyć i usztywni się.

### Rurka termokurczliwa

Urządzenie jest często używane w celu skurczenia rurek izolacyjnych połączeń elektrycznych lub do zmiękczenia rurki z tworzywa sztucznego, która musi zostać zgięta w określonej pozycji.

### Embossing

Kiedy pistolet na gorące powietrze jest wykorzystywany do embossingu, należy usuwać nadmierny proszek dekoracyjny za pomocą czystego, suchego pędzelka. Należy trzymać dyszę pistoletu na gorące powietrze w odległości ok. 8 cm od powierzchni roboczej. Aby

zapobiec nadmiernemu nagrzananiu papieru, należy okrężnymi ruchami poruszać dyszą, aż proszek dekoracyjny uwypukli się i będzie błyszczął.

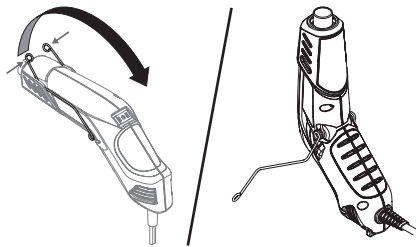
Po zakończeniu pracy w danym obszarze należy wyłączyć pistolet na gorące powietrze i ustawić go w pozycji stojącej na rozłożonej nóżce, a następnie przygotować proszek dekoracyjny w innym obszarze.

## 8. Zalecane ustawienia temperatury

Zastosowanie		Poziom
<b>Majsterkowanie</b>	Usuwanie farby	II
	Przygotowywanie ścian (niewielkie otwory)	II
	Topienie farby, uszczelnień oraz kitu w celu łatwiejszego usuwania	I lub II
	Topienie folii kurczliwej do owijania	I lub II
<b>Sztuka i rzemiosło / W gospodarstwie domowym</b>	Kerzen herstellen	I
	Wytwarzanie mydła	I
	Topienie folii na prezentach	I
	Suszenie masy plastycznej	I
	Gotowanie/pieczenie (np. karmelizowanie, dekorowanie ciastek)	I
	Embossing	I
	Obróbka drewna (np. do sztucznego postarzenia drewna)	II
	Usuwanie klejów	I
	Wykonywanie ozdób (np. magiczne koraliki)	II
	Tworzenie biżuterii	I
	Tworzenie modeli	II
Tworzenie kartek z życzeniami/zaproszeniami	I	
<b>Motoryzacja</b>	Usuwanie naklejek i emblematów	I lub II
	Nakładanie i usuwanie materiału przyciemniającego szyby	I lub II
<b>Elektronika</b>	Naprawy sprzętu elektronicznego	I
	Rurki termokurczliwe do napraw sprzętu elektrycznego	I

## 9. Przerwy i zakończenie pracy

1. Wyłączyć pistolet na gorące powietrze.
2. Ścisnąć pałąk i obrócić go do tyłu, aby móc ustawić pistolet na gorące powietrze w pozycji stojącej.
3. Po zakończeniu pracy należy zawsze odłączać wtyczkę od gniazdka zasilania.



Dysza musi zawsze być skierowana do góry. Jeśli dysza jest skierowana w dół, gorące powietrze pozostaje w pistolecie, przez co żywotność urządzenia może się skrócić. Nie wolno nigdy kłaść pistoletu na boku, ponieważ wydłużyłoby to czas potrzebny do jego ostygnięcia.



## 10. Czyszczenie i konserwacja

Otwory wlotowe w obudowie powinny być czyste i drożne. Otwory te należy regularnie czyścić za pomocą miękkiej, suchej szczotki. Do czyszczenia opalarki należy stosować wilgotną szmatkę nasączoną w wodzie z łagodnym mydłem. Wiele środków czyszczących stosowanych w gospodarstwach domowych zawiera substancje chemiczne, które mogą poważnie uszkodzić obudowę.

Do czyszczenia opalarki nie wolno stosować ropy naftowej, terpentyny, rozcieńczalników do farb lub lakierów, płynów do czyszczenia na sucho lub podobnych produktów.

Należy **BEZWZGLĘDNI**e unikać przedostawania się cieczy do wnętrza urządzenia oraz zanurzania jakichkolwiek elementów narzędzia w cieczy.



W wyniku działania wysokich temperatur dysza z czasem będzie zmieniać kolor na ciemniejszy. Jest to normalne zjawisko, które nie wpływa na działanie ani żywotność urządzenia.

## 11. Przechowywanie



**Pistolet na gorące powietrze można odstawić do przechowywania tylko wtedy, gdy całkowicie ostygnął.**

## 12. Ochrona środowiska



Urządzenie wraz z akcesoriami i opakowaniem należy przekazać do recyklingu. Zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemników na odpady domowe. W celu ochrony środowiska naturalnego należy dostarczyć zużyte urządzenie do lokalnego punktu utylizacji surowców wtórnych lub poinformować się na ten temat w sklepie specjalistycznym.

## 13. Ważna informacja dotycząca odpowiedzialności cywilnej producenta!

Zgodnie z rozporządzeniem UE producent ponosi nieograniczoną odpowiedzialność z tytułu wad produktu tylko wtedy, gdy wyprodukował lub zatwierdził wszystkie jego części, oraz pod warunkiem odpowiedniego montażu i użytkowania urządzeń. Zastosowanie akcesoriów i części zamiennych innych producentów może skutkować całkowitym lub częściowym wygaśnięciem odpowiedzialności z tytułu wad produktu, które wynikają z tego rodzaju zastosowania.

## Deklaracja zgodności UE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt ten odpowiada następującym obowiązującym przepisom:

2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 55014-1, EN 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

Deklaracja zgodności UE jest załączona do produktu. W razie potrzeby można ją dodatkowo zamówić, podając numer zamówienia **2407442**.

## 3 lata + 1 rok gwarancji

Firma J. Wagner GmbH z siedzibą w D-88677 Markdorf oprócz przysługującej prawnie dla tego produktu gwarancji oferuje dodatkowo 36 miesięcy gwarancji (gwarancja na urządzenia). Okres gwarancji wydłuża się o kolejne 12 miesięcy, jeśli produkt zostanie zarejestrowany w Internecie pod adresem <https://go.wagner-group.com/3plus1> w ciągu 28 dni od zakupu.

Gwarancja obejmuje bezpłatne usunięcie usterek, które wynikają z użycia wadliwego materiału podczas produkcji tego produktu lub błędów podczas montażu produktu, a także bezpłatną wymianę wadliwych części, o ile nie występuje wyłączenie gwarancji.

Powyższa gwarancja nie ogranicza ustawowych praw kupującego dotyczących wad materiałowych, które przysługują mu od momentu dostawy zakupionego przedmiotu. Gwarancja, jak również ustawowe prawo gwarancyjne wygasają w przypadku otwarcia urządzenia przez osobę inną niż personel autoryzowanego serwisu WAGNER.

Szczegółowe postanowienia dotyczące gwarancji można uzyskać na życzenie od autoryzowanego partnera firmy WAGNER (patrz strona internetowa lub instrukcja obsługi) lub w formie tekstowej na naszej stronie internetowej:

<https://go.wagner-group.com/hf-warranty-conditions>



- Zmiany zastrzeżone -

# WYJĄTKOWA INSPIRACJA

Szukasz swojego kolejnego projektu? Koniecznie skorzystaj z naszej wyszukiwarki projektów. Znajdziesz tu praktyczne wskazówki dotyczące wszystkich aspektów renowacji, upiększania i majsterkowania. Dzięki temu Twój dom stanie się wyjątkowy. Spraw, aby stał się piękny!



Odmaluj taras!

Czas na zmianę tapety!



Projektuj powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne w świetnych kolorach!



Więcej inspiracji?  
[wagner-group.com/projects](http://wagner-group.com/projects)



**D****J. WAGNER GMBH**

Otto-Lilienthal-Str. 18  
88677 Markdorf  
T +49 0180 - 55 92 46 37  
F +49 075 44 -5 05 11 69

**SK****E-CORECO SK S.R.O.**

Kráľovská ulica 8/7133  
927 01 Šala  
T +42 1948882850  
F +42 1313700077

**CZ****E-CORECO S.R.O.**

Na Roudné 102  
301 00 Plzeň  
T +42 734 792 823  
F +42 227 077 364

**F****WAGNER FRANCE S.A.R.L.**

12 Avenue des Tropiques  
Z.A. de Courtaboeuf  
91978 Les Ulis Cedex  
T +33 0825 011 111  
F +33 (0) 1 69 81 72 57

**GB****UK IMPORTER  
WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD**

Innovation Centre  
Silverstone Park, Silverstone  
Northants NN12 8GX  
T + 44 (0) 1327 368410

**DK****DVA A/S**

Marielundvej 48 C  
2730 Herlev  
T +45 70 234 239

**DK****ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S**

Stationsvej 13  
3550 Slangerup  
Danmark  
T +45 47 33 74 00  
F +45 47 33 74 01

**NOR****ORKLA HOUSE CARE NORGE AS**

Nedre Skøyen vei 26,  
PO Box 423, Skøyen  
0213 Oslo  
T +47 22 54 40 19

**PL****PUT WAGNER SERVICE**

ul. E. Imieli 27  
41-605 Swietochlowice  
T +48/32/346 37 00  
F +48/32/346 37 13

**S****ORKLA HOUSE CARE AB**

Box 133  
564 23 Bankeryd  
Sweden  
T +46(0)36 37 63 00

**ROM****ROMIB S.R.L.**

str. Poligonului nr. 5 - 7  
100070 Ploiesti ,judet Prahova  
T +40-344801240  
F +40-344801239

**CH****J. WAGNER AG**

Industriestraße 22  
9450 Altstätten  
T +41 71 -7 57 22 11  
F +41 71 -7 57 23 23

**E****P****MAKIMPORT  
HERRAMIENTAS, S.L.**

C/ Méjico nº 6  
Pol. El Descubrimiento  
28806 Alcalá de Henares (Madrid)  
T +34 902 199 021 /  
+34 91 879 72 00  
F +34 91 883 19 59

**AUS****WAGNER SPRAYTECH  
AUSTRALIA PTY. LTD.,**

14-16 Kevlar Close  
Braeside, VIC 3195  
T +61 3 9587 2000  
F +61 3 9580 9120

**I****FHC SRL**

Via Stazione 94,  
26013 Crema (CR)  
T 0373 204839  
F 0373 204845

Part. No. 2407896 C  
07/2022\_RS

Możliwość pomyłek i zmian zastrzeżona.

© Copyright by J.Wagner GmbH